

# LA VERDAD

ADMINISTRADOR Alfredo Zino

Organo defensor de los intereses del Partido Colorado y del Pueblo

Año 2 Número 142

A P A R E C E  
Los Miércoles y SábadosDirección y Administración  
CALLE 25 DE MAYO NÚM. 44

Suscripción mensual

Por mes	\$ 0.70
Semestre	\$ 4.00
Año	\$ 7.50
Número suelto	\$ 0.05
Id atrasado	\$ 0.10

Ricardo Espalter  
AbogadoESTUDIO: San José 69  
MontevideoFrancisco Rios Silva  
ESCRIBANO PÚBLICOSe ocupa preferentemente de arte  
glo de sucesiones y estudio de títulos  
en general.

HOTEL SAN MARTÍN Fray-Bentos

Banco de la República  
O. del Uruguay

Sucursal de Río Negro

Desde esta fecha, hasta nuevo aviso  
regirá en sus oficinas, el siguiente:

HORARIO

De 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.  
Fray-Bentos. Octubre 15 de 1911.

LA GERENCIA

Angel M. Cuervo  
MÉDICO CIRUJANOHoras de consulta de 4 a 5 p.m.  
menos los festivos

CALLE BRASIL NÚMERO 5

FRAYBENTOS, Diciembre 2 de 1911

## Mistificadores

El diario de marras, el diario aquel de las reivindicaciones heroicas, con la "aproximación de los calores estivales y la zafra periódica de Liebig's" afloja aquella cuerda, la de las reivindicaciones y la emprende á palos de ciego con las autoridades encargadas de la profilaxis de la población, reclamando el desagote de los pozos negros, el blanqueo ó pintura de los edificios y la vigilancia sobre la captación de aguas; no por considerarlo un deber periódístico, que esperanzal, sino simplemente por un prurito virulento propio de los "calores estivales y de la aproximación de la zafra Liebig's".

¡Que lástima de que sagrado obli- rambolones embadurnadores de cuartillas inocentes! ¡quien os viera á vosotros empíricos declaradores de oportunidad, llenos de fuego sagrado, dirigiendo el desagote de letrinas el blanqueo de paredes ó manejando el "chorro exiguo y anodino del menudo pulverizador"!—oh galenos! ¿Porqué en lugar de ocuparos de cosas que no os conciernen no presentáis una tesis modernista sobre "el veneno líquido de una epidemia"—pues vuestras declamaciones depontífices técnicos ya no engañan á los q' saben

leer, y encontrar entre líneas, cargos insidiosos hijos de la envidia ó la pobreza de espíritu.

Y ahora, hablando en serio caros lectores, para felicidad vuestra, podéis estar tranquilos pues no hay por el momento ningún temor de q' empeore el estado de la salubridad, pública.

Hace 50 años ó más que la población se proveé de las aguas del río para su alimentación y esperamos que ellas no han de faltar.

El actual Gobierno, como es notorio se preocupa con toda dedicación de efectuar el saneamiento de todas las poblaciones y el de la nuestra no ha de demorar. No se arrugará nada procediendo de inmediato al desagote completo de los pozos negros, si no se rellenan los viejos y se construyen los nuevos, costosísimos que imponen las disposiciones vienesas y que habría que abandonar enseñada por el servicio de cloacas. Y lo del blanqueo de paredes, solo importa por el momento á los pintores, no conocemos en la localidad ninguna ordenanza al respecto, pero, conocemos en cambio redactores en comandita q' tienen cierta afición por la pintura.

En estos asuntos periodísticos generalmente los más desinteresados y los más víctimas son los más vivos!! pero ya sabe eso bien la población y comprende q' todavía desgraciadamente, no han sido expulsados los mercaderes del templo.

## LA MEMORIA

SU PAPEL EN LA ENSEÑANZA

En las inteligencias activas es otro el inconveniente: no se puede llenar la inteligencia ó la memoria de rozmientos, de concepciones abstractas, precisamente sin consecuencia; aunque todo esto no represente ideas reales, se produce entonces cierta acción sobre el cerebro, creándose así una inteligencia, no con referencia á hechos reales y positivos, sino á cierta clase de combinaciones flotantes fuera de las realidades, y esta clase de seres demasiado se conocen, pues son los ideólogos tan comunes en nuestros días, cuando no debería haber, entre lo q' han hecho algún estudio, más que hombres de ciencia po-sitiva.

El punto de partida de la transformación de la enseñanza es, como se supone, la escuela primaria. Ella es la que debe establecer las bases de la inteligencia, la que debe reunir, en la memoria de cada alumno, los materiales del pensamiento futuro. Dejemos atrás las preocupaciones de aque llos q' le quieren restringir su papel sólo á la lectura, á la criatura con ortografía ó sin ella, y al cálculo. La sociedad está en posesión de una herencia intelectual, en la q' todos sus miembros deben tener parte.

La primera enseñanza debe aplicar á ese elevado fin. Su tarea futura será dar al niño todas las nociones accesibles á su inteligencia, no bastan do que nos dirijamos únicamente á los centidos q' exijamos estériles esfuerzos por parte de la imaginación. Así, el niño adquirirá en algunos años conocimientos sólidos, de los cuales hoy no sabe absolutamente nada; su mismo cuerpo, los animales, las plantas, el mundo en medio del cual vive; el objeto de la actividad del hombre, este es, la industria y los oficios, con las máquinas y utensilios q' han inventado, y que cada día se van aumentando ó perfeccionando. Que no se tema multiplicar los objetos ante su vista. Su inteligencia es nueva á

las impresiones, las retiene facilmente, y su deseo de conocer y de explicar se todo lo q' le comueve, prueba muy bien q' ésta sea la del buen éxito.

Cuando el soplo científico anime á la primera enseñanza, nos maravillaremos de ver cuán poco las materias que hoy la forman estarán en uso, á pesar de comprenderse mejor; la ortografía se confirmará con la lectura, el estudio de la lengua con la expresión de sus ideas; el cálculo, tan árido, en el dí, por ser muy mecanizado, se rá enteramente intuitivo y razonado; los problemas serán cuestiones referentes á consecuencias de otros estudios; la geografía, ciencia hasta aquí toda de "memoria", descansará completamente sobre la observación.

¿Qué papel tendrá la memoria en la enseñanza? Es muy fácil de definir. El papel q' desempeña en la vida real; el papel q' todos, grandes y pequeños, ignorantes ó instruidos, les designan diariamente los hechos este papel será el todo ó nada: todo si consideramos la memoria como facultad receptora y conservadora con referencia á las ideas y á las formas; nada, si se la mira completamente de otro modo. Así, terminaremos como hemos empezado, diciendo, y es de esperar q' así suceda, q' la división de la escuela del porvenir será de aquí en adelante la del pensamiento del insignie Boileau: "Lo que bien se concibe, fácilmente se retiene."

ANTONIO DE BORDÓN GUILLÓT,  
Profesor interino de la Escuela Normal de Maestros de Gerona.

## Amasando el porvenir

"Crónica" de Buenos Aires publica en uno de sus últimos números el artículo q' transcribimos á continuación:

"En la vecina república, á cuyo gobierno la oposición pinta, como odiosa tiranía solamente preocupada en acumular elementos bélicos para perpetuarse en el poder, el congreso acaba de dictar, casi por aclamación, una ley q' crea 18 liceos departamentales.

Claro q' el establecimiento y sostenimiento de esos liceos, importa s'e erogación para el estado. Pero ha hecho más allá la cámara batallista: crea, en cada uno de ellos, un determinado número de becas, q' serán adjudicadas a los alumnos sobresalientes, para q' puedan ir á Montevideo á cursar estudios universitarios.

Y el estado les abonará treinta pesos oro mensuales a cada uno de ellos hasta la terminación de sus respectivas carreras.

He ahí una obra de tirano q' hace simpatía la tiranía.

Cuо procedimientos semejantes q' se quede edifica la verdadera democracia y se combatan la abominación de la guerra civil.

Bien convencido ha de estar de ello el ilustre estadista q' rige los destinos del Uruguay, cuando su preocupación primordial es difundir la enseñanza, desde la elemental á la superior, multiplicando las escuelas públicas, creando universidades, institutos agronómicos y demás establecimientos destinados á ilustrar su

país y absuelto "ad cautelam", fué desterrado a Valdivia, con perdimiento de la mitad de sus bienes.

"Por muy persuadido q' éste es el hombre de q' una enfermedad es incurable, nunca le abandona la esperanza de hallar una mejoría, sobre todo si habiéndose agotado los recursos ordinarios se echa mano de los q' en la común del vulgo pasan p'as por "santo remedio", algunos

s'arrullo agrícola; civilizar los ríos, enciuciando sus aguas y entregando los á la navegación, impulsora del comercio y de la industria.

Así se amasa el porvenir; así resulta en verdad acción de gobernante.

## Una mujer valerosa

No dejá de ser digno de ser contado el caso de una mujer q' impone á los criminales. El suceso ocurrió en Buenos Aires. La señora Josefina Alvarez dueña de la panadería, calle Coronel Salvador 10 situó q' andaban personas extrañas en el mostrador. Atrás de por el ruido, se asomó el negocio viendo á dos sujetos, uno de los cuales trataba de abrir el cajón y el otro recostado examinaba el trabajo. Al notarlos comenzó la señora á pedir auxilio pero sin resultado, pues los ladrones se lanzaron tras de ella amenazándola con su revólver uno de ellos y con un puñal el otro á fin de hacerla callar.

Pero aunque el ánimo de los asaltantes parecía resuelto al crimen, no le causaron daño alguno. Ella al verse asesazada y con un pequeña espació para accionar, armándose de una silla, consiguió darle un golpe á uno de sus agresores, quienes al verse con tan energético ejemplar femenino, emprendieron la fuga. Los delincuentes en la calle hubieron de ser atajados por algunos particulares, pero se abrieron paso, esgrimiendo uno el cuchillo y el otro el revólver. Ambos lo graron de esa manera desaparecer por los alrededores.

## Supersticiones

Maileficcios: "daño"

La historia de los procesos inquisitoriales ofrece, entre otras causas análogas, la de un mestizo de Catamarca, en el Perú, llamado Alejandro de Vargas, q' se presentó espontáneamente (por temor de denuncia, se entiende) al tribunal del Santo Oficio, manifestando q' curaba los maleficios mediante una píre-drenela larga y lisa, de color negro á la q' daban el nombre de anchico.

Con ella frotaba la parte enferma, aplicando á la vez unturas de sebo de macho, q' se esponjaba en la mano al pronunciar esto invocación:

"En el nombre de San Pedro, de

Paulo, de tf me valgo". Había comprado Vargas la piedra á un indio por veinte pesos, viéndole las curaciones q' hacia con ella su dueño; quien sacaba del cuerpo del paciente gusanos y otras sabandijas. Esto decía q' hacía Vargas; si bien despus manifestó q' llevaba preparada de ante mano las cosas q' luego presentaba como extruidas del diablo por el demonio, manteniéndose negativo. Salió en auto particular, á 11 de Diciembre de 1709, con sombrero de media aspa e insignias depoliciales, q' también lo era, y absuelto "ad cautelam", fué desterrado a Valdivia, con perdimiento de la mitad de sus bienes.

Bien convencido ha de estar de ello el ilustre estadista q' rige los destinos del Uruguay, cuando su preocupación primordial es difundir la enseñanza, desde la elemental á la superior, multiplicando las escuelas públicas, creando universidades, institutos agronómicos y demás establecimientos destinados á ilustrar su

país y de las cuales descansan en la para el innegable acción de potencias sobre naturales, reacciones ó concomitan- cias naturalmente imposibles, pero q' no vacila en aceptar á favor de ceremonias y de palabras ó fórmulas secretas. Ases q' el daño ó maleficio se cura ó intenta curar por medios tan seguros y verdaderos como las causas q' le han producido. Distingúense entre ellos, las "contrahierbas" los prodigos ó antipáticas y los antiguadoras y mojigangas.

Uno de los medios q' usan los curanderos para reconocer si hay daño así como para descubrir al autor ó autores de él, es la inspección de las aguas. Suelen mezclar azahar, con lo q' es mas certero el experimento. Para descubrir al autor ó autores del daño, ponen las aguas del enfermo en un vaso de vidrio q' alguna boca anchta, y mediante ciertas palabras y ceremonias cabalísticas, hacen creer q' aquellos aparecen representados en la actitud y lugar en q' se hallaban, cuando estuvieron preparando el bebedizo, comida ó ligadura q' produjo el maleficio. Si la operación de descubrir á los maleficos se hace en un vaso, por las paredes de él se les ve trabajando en sus nefandas preparaciones. Si se hizo en una vasija, por la boca de ella podrá contemplar el horrorizado curioso la horripilante escena. El propio experimento se hace con agua y así lo usaron los indios. Los de Méjico, cuando perdían alguna cosa, hacían sus ceremonias con algunos maestros mirado en un lebrillo de agua. Allí veian al autor del robo ó la persona en cuyo poder estaba el objeto q' buscaban, la veian en la casa en q' moraba. Si se trataba de un animal, aparecía este en el estadio en q' se hallaba vivo ó muerto.

El "daño", por regla general, se considera irremediable. Aparte de q' ésto se sabe teóricamente, por el conocimiento tradicional q' tienen todos de los efectos de los hechizos ó pócimas y hierbas suministradas por arte de brujería, no hay quien se atrevía a desconocerlo ante el irrecusable testimonio de la cotidiana experiencia. Infatil por consiguiente, acudir á un médico para curar una persona embrujada. Hay q' acudir á un curandero, á un brujo, "Similia simili bus curantur". Giertos privilegiados vegetales tienen la virtud de preservar del daño y de curar. Estas preciadas plantas son, en el Rio de la Plata y Paraguay, y en el Sur del Brasil, el "pipí", la "contrahierba", el "isipó-curuçú" ó "isipó mil homes", el "capicatí" la "hierva del garago", el "romero" el abrojo, la clásica "ru"da y el "ajo macho". En las solas mezcladas, según los casos, apro-vechan eficazmente contra el daño. En sola presencia de algunas plantas en una aña, libra á sus habitantes de un maleficio.

El pipí mil homes, el pipí y la co- nocida contrahierba, son de cierto modo q' el "capicatí" las plantas estimadísimas por las propiedades me- dicinales q' tienen en realidad a las q' se adunaran las q' a mayor abun- damiento les atribuyen la vez co- mun entre el vulgo.

(Continuará)

## Se ruega reproducción

Se ruega a toda persona q' lea este sueldo y tenga noticias referentes á la persona de un estanciero de nombre José Antonio Errázuriz radicado en Guaycurú, Departamento de

San José, en el campo de propiedad del señor Ciriello Morales, se sirva comunicarlo á la administración del "Siglo" y "La Razón". El señor Erríti se hallaba hace 30 años establecido en dicho paraje, conjuntamente con un hermano de nombre Joaquín teniendo adentro, arrendadas dos fracciones de campo; una en Carrera Quemada, propiedad del señor Gárran, y la otra en el Cantivo, propiedad de la sucesión Pereyra. Dicho señor desapareció sin dejar ningún rastro desde el 18 de Julio próximo pasado.

El desaparecido es persona de edad, de estatura regular, grueso; bigote corto de nacionalidad español (varón de barbero).

Todos partentes de dicho señor hacen un llamado á la prensa de la capital y campañas, rogándose se sirvan transcribir el presente anuncio.

## Las profesiones liberales

### Opiniones del Dr. Vaz Pereyra

Con la creación de los liceos departamentales y proyecto de la Universidad de mujeres aumentará el número de las profesiones liberales á lo que se muestran en su contra muchas personas considerando como un evidente peligro social. Extractuemos lo que al respecto en sus conferencias dadas en la Universidad, ha dicho el Dr. Vaz Pereyra.

Las profesiones intelectuales, especialmente las profesiones llamadas liberales—y especialmente dentro de ellas, las de abogados y médicos—han sido objeto y siendo todavía objeto en nuestros medios de una hostilidad que es una de las tantas manifestaciones del fenómeno intelectual, ésto es, una especie de epidemia, de odio hacia la alta cultura. Todo el mundo habla éscribe hoy contra las profesiones liberales: es una costumbre; se considera una especie de obligación. Es de moda satirizar á los que persiguen títulos, á los padres que lo desean para los hijos, y difícilmente nos libraremos por una semana entera de algún artículo de diario ó de algún folleto ó discurso de la parte. Indudablemente la tendencia queda un poco en la superficie; los mismos que hablan ó escriben en tal sentido, son generalmente los primeros en estimular á sus propios hijos á seguir esas carreras; pero de todos modos y por superficial que sea, el fenómeno es interesante y merece atención. En la misma Universidad, se dió oficialmente una conferencia á los bachilleres, con el objeto de disuadirlos de seguir las profesiones de médicos y de abogados, y veterinarios y agrónomos. En general responde esta tendencia, como casi siempre, á un movimiento europeo que se ha propagado en nuestro país, pero cualquier cosa que haya de pensar de este movimiento intelectual en Europa, sea ó no motivado allá un hecho me parece indudable y es que, aquéllas son absurdas y funestas.

## Contribución inmobiliaria para campaña

### EL INFORME DE LA COMISIÓN DE HACIENDA

La presidencia de la Cámara de Representantes dió cuenta ayer á esa corporación del dictámen de la Comisión de Hacienda en el proyecto para los departamentos del litoral é interior.

El informe es favorable al proyecto del Poder Ejecutivo, por el cual se elevan los aforos de la propiedad en todos los departamentos.

La Comisión parece que ha comprado gráficamente en las operaciones de compra-venta, realizados en el último quinquenio, que esos aforos no alcanzan al 60 por ciento del valor real que actualmente tienen los campos.

Sin embargo, la Comisión ha creído del caso suprimir del proyecto la parte relativa á la estadística de las propiedades ganadas sementeras en que tengan las propiedades en sus respectivos campos.

Para hacerlo, se funda en el hecho que las declaraciones que se harían no están ajustadas á la verdad.

Pero se establece de paso que los dueños de campos deberán ajustarse para el pago de la Contribución á las medidas que efectuará la Oficina de catastro.

Ha sido informado favorablemente también, el proyecto que suprime la parte adicional de uno y 1/2 por mil fijada por la ley que creó la Defensa Agrícola, con destino al sostenimiento de esta.

A este proyecto se ha agregado un nuevo artículo por el que se establece que los gastos que demande el sostenimiento de la Defensa Agrícola serán cubiertos con rentas generales.

El señor Carlos Burmester es miembro informante en ambos asuntos.

## Huesped distinguido

Desde ayer es nuestro distinguido huesped, el Representante por el departamento señor don Jaime Herrera.

Su viaje responde á tomar informes y á ponerse de acuerdo con el señor Receptor de Aduana sobre las grandes obras que se iniciarán en breve del edificio aduanero, del que junto con el Dr. Ricardo Espalier, son sus patrocinantes ante el Poder Ejecutivo, siendo público la acogida favorable que este presto á sus gestiones de progreso local.

Le saludamos deseandole grata estadía.

## Labor partidaria

Anoche celebró sesión el Comité Ejecutivo Colorado de la 1a. sección, en cuyo acto se procedió á la distribución de los cargos quedando constituido en la siguiente forma: Presidente señor Manuel Herrera; Vice Presidente don Felipe Brecia; Tesorero, señor Manuel Rodríguez Varela; Secretario, señor Luis Romeo Bordoni.

Se tomaron en consideración cierto pedido de recaudos, hechos de la 8a. sección, comisionándose al Vocal Cencio Coccato para que encuentre las partidas correspondientes.

De lo resuelto se resolvió dar cuenta á la Comisión Directiva Dptal.

## Aduaneras

En la madrugada de hoy partió con destino al Resguardo de "Farrapos" la Lancha "Fray Bentos" de nuestra aduanera, la que conduce á su bordo los elementos necesarios para trasladar á lugar más seguro la casilla que próxima á la costa se encuentra en aquel paraje.

En la "Fray Bentos" va en viaje de inspección el señor Receptor de Aduana don Juan L. Bayeto, a quien acompaña el Inspector señor Gomila. Este último funcionario permanecerá en aquél destacamento hasta terminar el traslado de la citada casilla, operación que demanda varios días de continuo trabajo.

El señor Bayeto regresará mañana en un automóvil llevado expresamente con el cual recorrerá los destacamentos y las islas de la jurisdicción.

## La "Sartor"

Procedente de Inglaterra, atracó ayer en el muelle del ferrocarril Midland la barca inglesa "Sartor" que conduce materiales de construcción, destinados al ramal de Piedra Sola.

La "Sartor" se dirigía al puerto de Paysandú, pero para salvar los in-

convenientes de la falta de viento y apresurar sus operaciones de descarga, resolvió atracar en el mencionado muelle, previo la autorización de la Gerencia del Midland.

Esta barca ya es conocida por los frecuentes viajes que ha efectuado á la Fabrica Liebig's.

## Envío de oficiales a Europa

### Aprovechamiento práctico de sus viajes

El ministro de la Guerra se ha dirigido á su colega de Relaciones Exteriores, pidiéndole que por intermedio de nuestras legaciones en Europa, le sean remitidas las condiciones de misión y los programas de estudios de los distintos militares.

Se han dispuesto, en efecto, que en lo sucesivo, el envío de oficiales a Europa esté sometido al control que requiere la utilidad práctica de esos viajes.

Cuando el Ministro de la Guerra crea conveniente designar uno ó mas oficiales para ampliar determinados estudios, le será fácil, con las indicaciones dadas por los programas previos, determinar el coeficiente de instrucción que deberá poseer el oficial que se enviará, la posesión que deberá tener del idioma del país, donde deba dirigirse, y la época en que deberá llegar al punto de su destino.

De la misma manera, el ministerio de la Guerra estará en condiciones de establecer el tiempo necesario para que el oficial pueda cumplir debidamente su cometido. A su regreso le será exigido un trabajo personal, documento de su desembarco en el extranjero.

## Regreso del Dr. Williman

Hoy llegará á Montevideo, á bordo del "Cap Pilano" el ex-Presidente de la República doctor don Claudio Williman, que ha hecho en compañía de su distinguida familia una gira las principales capitales del viejo mundo.

Un grupo numeroso de amigos preparan al distinguido hombre público un cariñoso recibimiento en el momento de su desembarco.

### Dispuestos un premio

#### LA CONFERENCIA DE ESTA NOCHE

Ayer recibimos la visita del joven Julio Brumand "que verifica á pie la vuelta del mundo, para lograr el premio Globe Trotter" que ha instaurado la so sociedad de este nombre que existe en San Petersburgo.

El joven Brumand, lleva empleado dos años y 6 meses de camino á pie, habiendo efectuado la travesía del gran desierto de Sahara y el pintoresco como difícil paso que ofrece al excursionista el África del Sud.

Esta noche expondrá sus impresiones de viaje en la conferencia que gratuitamente pronunciará en el Teatro Oxilin.

## La Capital en Octubre

### UNAS CUANTAS CIFRAS

Acaba de aparecer el "Boletín Mensual de Estadística municipal" que dirige el Dr. Salterain, correspondiente al mes de Octubre último. He aquí algunos datos estadísticos interesantes que entresacamos de esa publicación.

El último día de aquel mes la población de Montevideo alcanzaba 334,317 personas, correspondiendo á todo Octubre el siguiente movimiento demográfico: natalidad 88%; nupcialidades, 238; mortalidad general 488.

El movimiento de pasajeros á im-

portantes del interior y del exterior, acusa las siguientes cifras: del interior: entradas por el puerto, 160; por ferrocarril, 24,793; en total, 24,953; salidas por el puerto, 36; por ferrocarril, 25,247; en total, 25,283; diferencia á favor del movimiento hacia el interior: 330. Exterior: entradas de ultramar, 1,947; de la Argentina, 8,960; del Paraguay, 9; y del Brasil y ríos 61; en total, 10,676; salidas para ultramar, 540; para Argentina, 8,725; para el Paraguay, 2; y para el Brasil y ríos, 23; en total 9,290; diferencia en favor de Montevideo: 1,687.

Las cifras demográficas de Octubre último resulta muy alargadas comparándolas con igual mes del año anterior. La población total resulta aumentada en 7,674 personas, han habido 48 nacimientos y 31 matrimonios más y 30 defunciones menos; el crecimiento vegetativo acusa un aumento comparativo de 78.

## Sociales

### Boda—Porro—Abrini

Realizóse anoche la boda del señor Juan Aguedo Porro con la señorita Isabel Abrini, acto que tuvo la virtud de congregar en el domicilio de la novia un crecido número de personas de la relación de las familias de los jóvenes desposados.

Aun cuando existía el propósito de no efectuar fiesta alguna debido á la enfermedad que obliga á guardar cuarenta en un hermano del señor Porro, hubo sinembargo un deseo tal de observar á la concurrencia que dijo como resultado que las horas se decoraron alegres y ligeras entre la gente de los dueños de casa y la agrable compañía de las señoras y señoritas que las hacían envidiables.

Después de una bien servida cena para las familias de los novios y testigos, tuvo lugar el acto del matrimonio civil actuando el Oficial de Registro señor Ernesto Ocampo, al que siguió el religioso oficiando el presbítero señor Arribillaga.

Realizada la boda se obsequió á los concurrentes con un bien servido lanchón, y se hizo música hasta las 12 p. m.

La nueva pareja recibió una canta de elevada de valiosos regalos.

### Viajeros

De campaña llegó el señor Pedro Acosta.

—Procedente de Pay Sandú el señor José Cuneo.

—Procedente de Paysandú llegó noche el hacendado don Bernardo Erro.

—De la Fábrica Colón el señor Fernando Curti.

—Con el objeto de visitar á su prometida partirá en la próxima semana para Saúchez, el joven Angel Cúccero.

### Enfermos

Se encuentra ligeramente enfermo el empleado de policía señor Juan Romero.

### AGRADECIMIENTO

Los deudos de Lisardo Luis Ugarte profundamente agradecidos.

## Bazar-Rifa

La Sociedad de San Vicente de Paul está organizando en estos momentos un Bazar-Rifa y Árbol de Navidad a inaugurarla la noche del 24 del presente mes.

Aunque recién ha sido conocida por nuestra sociedad la ejecución del proyecto de la Directiva de la Sociedad San Vicente, ya son muchas las donaciones de objetos que ha recibido, creyéndose que irán en aumento á medida que se acerque el día de la inauguración del Bazar-Rifa.

## Las romerías

Prometen tener el éxito que año tras año conquistan, las populares

romerías que en "Laureles" celebra la Sociedad Cosmopolita de Socorros Mutuos conmemorando su aniversario. Ya se han colocado las jofánicas de la localidad instalada para que sus asociados y transeúntes se extreguen á las delicias del baile sin que nadie ridiculamente lo efectúen.

La lluvia caída ha sido beneficiosa pues hace que el piso del parque se encuentre libre del inconveniente poviense que se levanta con la aglomeración y el andar del pueblo.

Nos consta que de Gualeguaychú han llegado mucha personas, a pasar en

tre hnos las populares fiestas,

## Oiga el Sr. Intendente

"Los vecinos de la parte este de la calle Liebig's nos solicitan hincarles para llegar hasta el señor Intendente el jefe de la comuna de esa calle entre las de Ituzaingo y 25 de Agosto, la que con las lluvias ha quedado intransitable y en evidente estado antiehigiénico.

Como se trata de algo que debe mandar poco gasto y de resultados provechosos para el tránsito y la salud, estamos seguros que el clamor de aquel vecindario será brevemente atendida.

## Premio merecido

Como lo recordaran nuestros lectores, pues lo hicimos público al narrar el fallecimiento del joven Irigoyen, elogiando la conducta del vecino Ernesto Cástro quien espontáneamente cooperó con la policía para la captura del matador, motivo por el cual el señor Jefe Político don Mariano Labroba elevó una nota al Ministerio dando cuenta de la conducta del expresidente vecino y á vez gratificando lo con una suma de dinero.

En contestación á la nota enviada por nuestra Gefefia, el S. Gobierno envía otra, aprobando el proceder del señor Jefe Político y ordenandole sea entregada al vecino Ernesto Cástro la suma de 50 ps., como premio á su acto de espontaneidad.

Es de felicitar la resolución del Gobierno que premia un hecho realmente meritorio.

## EL CORREO

La visita á Fray Bentos del Director General de Correos señor García Santos fué de beneficio para la reparación que es de su dependencia, y para el público en general en lo que se refiere á puntitud de la correspondencia.

La conducción de correspondencia que hasta ahora se hacía por diligencia hasta Mercedes por la empresa del señor Irigoyen, ha pasado á la de Automóviles por autorización de la Dirección General de Correos, de manera que con la ventaja de la rapidez con que recorren esas máquinas la distancia hasta la ciudad nombrada, la correspondencia que sale de Montevideo llega á Fray-Bertos á las 6 de la tarde, y la que sale de esa ciudad llega también á la capital á la misma hora.

Es justo hacer constar que mientras atendió el servicio el señor Irigoyen lo hizo de manera irreprochable.

## Sociedad Juventud Unida

La Comisión Directiva de la Sociedad "La Juventud Unida" exhorta á sus asociados á concurrir al local de la sociedad Cosmopolita de Socorros Mutuos á las 8 y ½ a. m. para incorporarse á la columna que saldrá para el local de la fiesta.

Fray-Bertos, Diciembre 2 de 1911

LA COMISIÓN

# FARMACIA DEL PUEBLO - DE - Felipe Mendizabal

Entregando por valor de 5 pesos en boletos de la caja registradora de esta Farmacia se puede elejir uno de los artículos indicados:  
 UNA LIBRA CHOCOLATE, 1 REUTER, 1 FRASCO TRICOFERO BARRY, 1 CAJA CREMA DELÍA, 1 CAJA CREMA PRECIOSA, 1 CAJA POMADA DEL GLOBO, LATA COCOA, 1 UNA  
 JA POLVOS JAVA, 1 TARRO COCOA, 1 CAJA POMADA INDIO, 1 FRASCO TONICO ORIENTAL, 1 FRASCO CARAMELOS, 1 FRASCO TALCO MENNE.

Calle Trinta y Tres entre Florida y 18 de Julio

## Aviso

### Servicio de diligencia

Avisamos á nuestros numerosos amigos que desde el primero de Noviembre en adelante estableceremos una nueva línea de diligencia desde la estación Membrilla hasta el Paso de Laguna del Arroyo Grande con el mismo horario que con los trenes del F. C. M. Fray Bentos á Algorfa y viceversa la que hará el siguiente recorrido:

Hora de salida de la Estación Membrilla, después de la llegada del tren de tarde pasando por la estación La Palma<sup>a</sup> Paso Leopoldo del Arroyo Don Esteban, Casa de Conferencias de Don Juan Maigal, Puntas de Lobadas y Lloewelors Estancia la Sección Silveyra y Larriera y la Casa de Comercio de don Attilio Cerini, Estancia Nueva Saboya, no de la Laguna.

No encargaremos de conducir la correspondencia de nuestros clientes, ni que ellos soliciten la entrega de la Agencia de correos respectiva. La diligencia que hasta ahora ha hecho el recorrido desde Algorfa hasta el Paso de la Laguna, saldrá como costumbre de Algorfa después de la llegada del tren de Paysandú pasando por el Paso de la Cruz, de Don Esteban, San Luis y Tropezón,iendo término á su recorrido en la Estancia La Ahundancia del señorankin Souza.

BarreiroHos

### Jefatura Política y de Policía

DE RIO NEGRO

Segundo llamado á licitación.

Llámanse á propuesta por el término de 15 días á contar desde la fecha para las obras de reparación y ampliación q' deben efectuarse en la estación de la 4.º Sección situada en el "Paso de la Cruz". Las propuestas deberán ajustarse en un todo al pliego de condiciones q' se encuentra en este oficina a disposición de los interesados todos los días hábiles.

Dichas propuestas deberán presentarse en el sellado correspondiente, cerradas y linderas hasta el 6 Diciembre, entrante a las 8 p.m. q' se abrirán en presencia de los interesados que concurren al acto.

Fray Bentos Noviembre 22 1911  
M. LARROBA.

### Empresa de Automóviles

Se avisa al público que esta Empresa ha resuelto iniciar el servicio de Automóviles de Fray Bentos á Mercedes y viceversa, el día lunes del corriente. A los efectos ha adquirido recientemente un automóvil que hará provisoriamente el recorrido indicado, hasta tanto lleguen de Europa los Omnibus mandados construir expresamente para esta linea. La hora de salida de Fray Bentos es á las 7 y 15 a.m. y de Mercedes, á las 5 y 15 p.m. en combinación con Ferrocarril de Montevideo á Mercedes. A la hora indicada para esta ciudad, partirá el Automóvil de la estación y dirigirse directamente a los interesados para reunirse del paquete correspondiente, ó regresará

### Intendencia Municipal

Atajo

Por mandato del señor Intendente Municipal se hace público que el Ing. de Paz de la 9.º Sección, ha depositado en la oficina la suma de veinte y nueve pesos con 53 centavos á los efectos del Art. 245 del C. Rural. Esta suma es el producto líquido de la venta de tres animales invasores, que se encontraban en la estancia "Los Mefinos".

Los interesados pueden deducir su derecho á esa suma dentro del plazo de **noventa días** que prescribe el C. Rural. Las marcas que llevan verse en el expediente respectivo y en el exterior de la oficina.

Fray Bentos Noviembre 20 1911  
ALEJANDRO EMILIO PEÑE  
Secretario.

### Diligencia-Correo

De JOSE CREVOSIER  
LINEA DE ESTACIÓN YOUNG  
A PASO DE NAVARRO

#### ITINERARIO

Salidas de Young—Miércoles y Domingos por la tarde, después de llegar el tren de bajada de Algorfa.  
Llegada á Navarro—Lunes y Jueves—Salidas de Navarro—Martes y Sábados—Llegadas á Est. Young—Miércoles y Domingos por la mañana que salga el tren para Fray Bentos.

La diligencia pasa por Rincones de Francia y Angosto, Llovedoras, Ombra de Liebig's, Paso de la Laguna, Paso de Ruiz á del Cerro del arroyo Las Flores, Paso del Pálmar, casa de José Colombo.

Transporte de pasajeros, corresponden y encuentran á precios modicos.

## El Ferro-Carril de Algorfa que vendrá "LA CIUDAD DE FRAY-BENTOS"

Sastrería-Sombrerería y Ropería  
Confección trajes de elegante cortes  
**Casa Astarita**

Gran surtido para Verano, en casimires, ropa hecha, sombreros y artículos en general para hombres y niños.

Brines, pantalones y chalecos fantasía.—Ropa hecha para hombres y niños, sombreros de fieltro, castor, nutria, galeritas de varias formas y el más completo surtido en sombreros de paja, panamá, italia, inglesa, manila, negros y blancos.

Parfumería Ibanbigan Legran, Guarlain, Caty y Luton, trajes y guardapolvos para niños, ropa blanca, sombreros y gorros de varias clases, pantalones, daraguas, corbatas y artículos de lujo.

Brasil núm. 8—Frente á la Cancha—FRAY BENTOS.

DESEA VD. VESTIRSE ELEGANTEMENTE COMO EN LAS GRANDES CAPITALES, Y CON EL MISMO CHIC QUE ACOSTUMBRAN LOS DISTINGUIDOS CABALLEROS DE GUSTO MUY REFINADO?—ACUDA PUES Á LA

## SASTRERIA DE "ROMA" De Jose Giachetta

(Sucedor de ANTONIO DOVITTIS)—Año 180

En esta antigua y acreditada casa, el trabajo es garantizado, y las ventas que ofrece son igualadas por ninguna otra similar.

- P—El corte y confección son de primer orden
- O—Tiene por lema satisfacer el gusto de sus clientes
- R—Importa directamente los más modernos casimires
- Q—Constantemente se preocupa de las continuas variaciones de la Moda
- U—Los precios son de verdadero reclame
- E—Es la mejor casa de confianza

136—Calle Brasil—136

## Agencia Artigas

Acudid todos á comprar en la casa

Pues es la ún dica ecibe lo mejor

Hallareis las opéraciones a los más ajozísimas

Siempre tiene la mejor veda pal

Alcantado y á precios fijos cataolos

Silvio R. F. G. iachetta y Comp

Brasil 136 FRAYBENTOS 136 Bra

## Casa de compras

REPRESENTACIONES, COMISIONES, CONSIGNACIONES  
EN GENERAL

## DISPONIBLE

### Sociedad anónima LA COOPERATIVA

#### Almacen, Tienda, Ferretería

Precio fijo y a contado

Acaba de recibir un gran surtido en artículos de Tienda y Mercería de estación.

GRVN VRIEDD: en vinos, conservas y todos lo q' se baratiera el ramo de almacenes.

SE GRATE L BON DD CALID D

Quien necesite de nuestros artículos y no pudiere venir á nuestra casa llame por Teléfono N° 54, y en la brevedad posible será servido.

Avisamos á aquellos que deseen ingresar de Accionista á la Sociedad que deben efectuarlo en la brevedad posible, pues las acciones autorizadas se renta que aun restan pocas y en la forma que hasta el presente siguen emitiendo dentro de breve plazo quedarán agotadas.

EL DIRECTORIO

¿Cuál es la mejor fotografía?

La de Carlos Zefferrino  
FRENTE CALLE TREINTA Y TRES

Esmero-Limdieza chico  
PRECIOS MODICOS

mas informes dirigirse á Ber

osa y dina.

Agentes.

## AGENCIA MARITIMA

— DE —

## Raymundo Mendez

### DESPACHANTE DE ADUANA Y COMISIONISTA

CONSIGNACIONES Y REPRESENTACIÓN EN GENERAL

CALLE—Forida—110

— FRAY BENTOS

## Docto N. Barbot

### Médico Cirujano

CONSULTAS: de 4 a 5 menos los feriados

CALLE 18 DE JULIO

## “La Despensa”

### Costa y Valdetaro

GRANDIOSO SURTIDO EN LOS RAMOS DE TIENDA Y BAZAR  
LMACEN POR MAYOR COMISIONES

Y CONSIGNACIONES EN GENERAL

## Por mensualidades

Se confeccionan

Trajes sobre medidas

## Salvador Fucito

### SASTRERIA

25 de Mayo 42--Fray-Bentos

## Hojalateria Mecánica

--DE--

### Miguel Nocerino y Cia.

Esta casa se encarga en la construcción de Tanques, Bebederos, Depositos de cualquier capacidad, Cuartos de Baños, Molinos, Obras. Caños de fierro galvanizado y accesorios llaves, piletas, inodoros, lavatorios, cisternas, canos de chapa galvanizado, en la construcción de pozos semi-súrgentes, teniendo pruebas de los resultados hasta hoy obtenidos.

MIS PRECIOS SON ENTERAMENTE MODICOS

Cae Minas y 25 de Agosto

## Pandería “LA URUGUAYA”

de

## José A. Bertoni

Calle 18 de Julio

En esta acreditada casa encontrarán pan y galletas de primera, elaboradas con harinas superiores, como también una gran variedad en masas, bollos etc.

La casa cuenta con jardinerías higiénicas para el reparto, y garante el bueno y esmerado servicio de sus repartidores.

Atiende pedidos de campaña

### Aviso

#### JEFATURA POLITICA Y DE POLICIA DE RIO NEGRO

Sabed saber que, desde la publicación del presente aviso, todos los días hábiles de 9 a 11 a. m. y de 2 a 4 p. m. se procederá á la distribución, entre los isleños damnificados, con motivo de la creciente del Rio Uruguay en Agosto ppdo. y cuya nómina se inserta á continuación de “quinientos pesos” que para ese fin ha destinado el Superior Gobie. Fray Bentos Octubre 10 11, 19

### LA VERDAD

### Apertura de Sucesión

Por disposición del Señor Juez Letrado Departamental, se avisa al público, que ha sido declarada abierta la Sucesión de Doña Dolores María Carbajal de Martínez, citándose á todos los que por cualquier concepto se consideren con derecho á la herencia, para que se presente á deducirlo en forma ante este Juzgado, dentro del término de treinta días; bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.

Fray Bentos Noviembre 8 de 1911

José Durañona y Vidal Ebno. Público

### ¡NO MAS EBRIOS!!

LOS POLVOS COZA CURAN LA

EMBRIAGUEZ

Por datos y medicamentos dirigirse al agente en esta ciudad señor Telesforo Portas—Calle FRAY BEN

TOS. N° 46.

### Intendencia Municipal

### CEMENTERIO PUBLICO

#### AVISO

Por disposición del señor Intendente Municipal se hace saber á los que tengan restos de deudos depositados en el terreno propiedad de los señores Ernesto J. y José R. Ugarté, ubicados en la sección O, Angulo Sud Oeste del Cementerio Municipal de esta ciudad, que deben proceder á su exhumación dentro del plazo de sesenta días, bajo apercibimiento, en caso omiso de depositarlos la Intendencia, en el Osario General.

Fray Bentos Setiembre 27 1911

CELESTINO M. PEREZ  
Strio.

### Se vende

Como para negocio y para familia la mejor posición de Fray Bentos, situada en una esquina de la plaza, ocupada por don Andres S. Chichizola con su casa de comercio, se vende particularmente, por informes precio y demás referencias dirigirse en esa al Sr Lorenzo Levratto, ó por carta á su dueño don Agustín Cánepa en Gualeguaychú.

### Caballos en venta

Se ofrecen en venta dos espléndidas

### Carpinteria

de  
Angel Cremona

En esta casa recientemente instalada se hacen toda clase de trabajos de carpintería, construcciones y muebles de todo estilo.

Los precios, son sumamente bajos  
Calle Montevideo entre Artigas e Ituzaingó.

### Pichincha

Se vende por 170 pesos una cómoda y fuerte Victoria, especialmente para estancieros.

Por informes dirigirse á esta imprenta.

### Aviso

Prevengo á los interesados que he determinado vender mi carnicería de capón, que tengo establecida en esta plaza y todos sus accesorios.

Á SABER—Una yegua de tiro, arreos, un carro de reparto, mostrador, sierras, balanzas:

Además: de 50 a 60 capones especiales. También propongo medianamente un médico alquiler, el local donde tengo establecido mi negocio. Los interesados deben presentarse del 1º al 15 del mes entrante.

Fray Bentos Nbre. de 1911.

FAUSTINO CUENCA.  
Nbre 29. 1 m.

## Banco de la República Oriental del Uruguay

FUNDADO EN 1896  
CAPITAL AUTORIZADO: \$ 20,000,000  
Casa Central: Zabala 79—Agencia: Rondeau 38  
—MONTEVIDEO—

### SUCURSALES

SUCURSALES EN—Salto, Paysandú, Mercedes, Melo, San José, Montevideo, Rosario, Florida, Canelones, Colonia, Trinidad, San Fructuoso, Rivera, Rocha, Tres, San Eugenio, Fray Bentos, Batlle y Ordóñez, Dolores y San Carlos, Sarandí del Yí y Tala (Argentina).

### OPERACIONES DEL BANCO

o) CUENTAS CORRIENTES EN ORO Y PLATA.  
o) DESCUENTOS DE DOCUMENTOS DE COMERCIO.  
o) CARTAS DE CRÉDITO Y ÓRDENES TELEGRÁFICAS SOBRE LAS PLAZAS DE EUROPA Y AMÉRICA.  
o) GIROS SOBRE EL EXTERIOR: SOBRE TODAS LAS CIUDADES DE EUROPA, ESPAÑA, ITALIA, FRANCIA, BÉLGICA, SUIZA, REPÚBLICA ARGENTINA, BRASIL, ETC., ETC.  
o) GIROS, ÓRDENES TELEGRÁFICAS TRANSFERENCIA SOBRE TODAS LAS SUCURSALES, MEDIANTE PEQUEÑAS COMISIÓNES.  
o) COBRANZAS DE GUAPONES Y DIVIDENDOS, ENCARGÁNDOSE DE REMITIR AL PUNTO QUE SE LE DESIGNE.  
o) COBRANZAS DE LETRAS Y PAGARÉ POR CUENTA DE TERCEROS.—TRUSTS.—CUSTODIAS.—COMPRA Y VENTA DE TÍTULOS.  
hasta nuevo aviso.

ABONA—En cuenta corriente oro 1% anual  
En depósito á plazo fijo á 3 meses 3%  
" " " " " 6% " "  
" " mayor plazo convencional 4% "  
encaje de ahorros 3% "  
COBRA—Descubierto en cuenta corriente convencional 3% "  
descuento y causiones " " con garantías de valores "

Horas de oficina—De 10 a.m. 3 p.m.—Sábados: de 10 a.m. a 12 p.m.—Ley Orgánica del Banco de la República de 17 de Julio de 1911.

ART. 12—La emisión tendrá prelación absoluta sobre las demás simples del Banco.—El Estado responde directamente de los depósitos y operaciones que realice el Banco.

## Almacén, Barraca y Ferretería

— DE —

## Antonio Abrinis

compra y venta de cereales  
en general y frutos del  
FORRAJES, MADERAS, BALDOSAS, ALAMBRES  
y demás artículos de construcción  
Especialidad en sarnifugos y garrapatiada

## PANADERIA

## “La Mecanica”

DE

## José S. Bordol

Este establecimiento mecanico, es el único y exclusivo que dispone en la localidad PAN, GALLETA, PAN DULCE y PAN LECHE y otros artículos elaborados por ingeniosas máquinas recientemente adquiridas, que le permiten en todo momento atender á los que le hagan los establecimientos y casas de comercio de campaña. Esos artículos son elaborados con harina de primera clase del Molino de Felipe Fontana de Palmira.

Ventas al por mayor y menor  
REPARTO A DOMICILIO  
Calle Liebig's esq. Artigas

## DISPONIBLE